

**BDCE**

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei

**LD 2097 (2021)**

**ACORD-CADRU DE ÎMPRUMUT**

*dintre*

**BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI**

*și*

**ROMÂNIA**

- **Proiectul privind reabilitarea patrimoniului construit și a clădirilor cu destinație culturală -**

## Cuprins

<b>1. INTERPRETARE.....</b>	<b>5</b>
1.1 Definiții.....	5
1.2 Interpretare.....	9
1.3 Titluri.....	9
1.4 Rotunjire.....	9
<b>2. CONDIȚII.....</b>	<b>10</b>
<b>3. SCOP .....</b>	<b>10</b>
<b>4. CONDIȚII FINANCIARE.....</b>	<b>10</b>
4.1 Suma împrumutului.....	10
4.2 Disponibilizarea sumei.....	10
4.3 Procedura de disponibilizare.....	11
4.4 Perioada de disponibilizare.....	12
4.5 Condiții de disponibilizare.....	12
4.6 Rambursare.....	13
4.7 Rambursare anticipată.....	13
4.8 Calcularea dobânzii.....	14
4.9 Rata dobânzii penalizatoare.....	14
4.10 Eveniment de perturbare a pieței.....	14
4.11 Plăți.....	16
<b>5. Implementarea proiectului.....</b>	<b>16</b>
5.1. Asumare a responsabilității.....	17
5.2. Perioada de alocare.....	17
5.3. Costuri ale Proiectului.....	17
5.4. Angajamente specifice în cadrul Proiectului.....	18
5.5. Achiziții.....	18
5.6. Măsurile de prevenire a riscurilor sociale și de mediu.....	18
5.7. Drepturile Omului.....	18
5.8. Integritate.....	18
5.9. Vizibilitate.....	19

<b>6. Monitorizare .....</b>	<b>19</b>
6.1. <i>Raportare</i> .....	19
6.2. <i>Vizite</i> .....	19
6.3. <i>Audit</i> .....	19
6.4. <i>Informații privind Proiectul</i> .....	20
6.5. <i>Informații privind Împrumutul</i> .....	20
<b>7. PARI PASSU.....</b>	<b>21</b>
7.1. <i>Prioritate la plată</i> .....	21
7.2. <i>Garanții</i> .....	22
7.3. <i>Clauză prin includere</i> .....	22
7.4. <i>Rambursare anticipată în favoarea unei terțe părți</i> .....	22
<b>8. DECLARAȚII ȘI GARANȚII .....</b>	<b>23</b>
<b>9. PĂRȚI TERȚE .....</b>	<b>24</b>
<b>10. NE-RENUNȚARE.....</b>	<b>24</b>
<b>11. CESIUNE .....</b>	<b>24</b>
<b>12. ILEGALITATE.....</b>	<b>24</b>
<b>13. NICIO IMPREVIZIUNE.....</b>	<b>25</b>
<b>14. LEGEA APLICABILĂ .....</b>	<b>25</b>
<b>15. DISPUTE.....</b>	<b>25</b>
<b>16. PROTECȚIA DATELOR PERSONALE .....</b>	<b>25</b>
<b>17. NOTIFICĂRI.....</b>	<b>25</b>
<b>18. TAXE ȘI CHELTUIELI .....</b>	<b>27</b>
<b>19. DESCĂRCARE .....</b>	<b>27</b>
<b>20. INTRAREA ÎN VIGOARE.....</b>	<b>27</b>
<b>ANEXA 1 .....</b>	<b>29</b>
<b>ANEXA 2 .....</b>	<b>34</b>
<b>ANEXA 3 .....</b>	<b>36</b>
<b>ANEXA 4 .....</b>	<b>39</b>
<b>ANEXA 5 .....</b>	<b>40</b>

**BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI**, organizație internațională cu sediul central în Bulevardul Kléber nr. 55, Paris 75116, Franța, (denumită în continuare „**BDCE**” sau „**Banca**”), pe de o parte,

și

**ROMÂNIA**, reprezentată de Ministerul Finanțelor (denumită în continuare „**Împrumutatul**” și, împreună cu BDCE, „**Părțile**” și fiecare „**Parte**”), pe de altă parte,

## **ÎNTRUCÂT**

(A) Având în vedere cererea de împrumut transmisă de România în data de 27 mai 2021, aprobată de Consiliul de Administrație al BDCE în data de 10 iunie 2021,

(B) Având în vedere cel de-al Treilea Protocol din data de 6 martie 1959 la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei din data de 2 septembrie 1949,

(C) Având în vedere Reglementările BDCE privind Împrumutul, așa cum au fost adoptate prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BDCE 1587 (2016) (denumite în continuare „**Reglementări privind Împrumutul**”),

(D) Având în vedere Politica BDCE de Împrumut și Finanțare a Proiectelor, așa cum a fost adoptată prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BDCE 1617 (2020) (denumită în continuare „**Politica privind Împrumuturile**”),

(E) Având în vedere Politica de prevenire a riscurilor sociale și de mediu, așa cum a fost adoptată prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BDCE 1588 (2016) (denumită în continuare „**Politica de prevenire a riscurilor sociale și de mediu**”),

(F) Având în vedere Ghidul BDCE privind Achizițiile, așa cum a fost adoptat de Consiliul de Administrație al BDCE în septembrie 2011 (denumit în continuare „**Ghidul privind Achizițiile**”), și

(G) Având în vedere Regulamentul BDCE privind un sistem de protecție a datelor personale în cadrul BDCE, așa cum a fost adoptat de Consiliul de Administrație al BDCE în septembrie 2011 (denumit în continuare „**Regulamentul privind Protecția Datelor Personale**”),

(H) Având în vedere Carta anti-coruptione a BDCE, așa cum a fost adoptată de Consiliul de Administrație al BDCE în martie 2017, și

(I) Având în vedere Politica BDCE privind Jurisdicțiile Neconforme/Necooperante, așa cum a fost adoptată prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BDCE 1608 (2019),

## **PRIN PREZENTUL, SE CONVINE DUPĂ CUM URMEAZĂ:**

### **1. INTERPRETARE**

#### **1.1 Definiții**

Următorii termeni vor avea înțelesul specificat mai jos, cu excepția cazurilor în care contextul necesită altfel:

„**Acord**” înseamnă prezentul Acord-cadru de împrumut, inclusiv anexele acestuia.

„**Alocare**” înseamnă alocarea unei Tranșe de către Împrumutat pentru părțile componente eligibile ale Proiectului, chiar dacă o astfel de Tranșă nu a fost încă disponibilizată în cadrul Proiectului.

„**Perioadă de alocare**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 5.2.

„**Zi lucrătoare**” înseamnă, în legătură cu plățile în euro, orice zi în care TARGET 2 (Sistem transeuropean de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real) funcționează.

„**Certificat**” are înțelesul specificat în Sub-clauzele 4.5 și 6.5 și forma stipulată în Anexa 4 la prezentul.

„**Data limită de tragere**” înseamnă data specificată în cadrul Anexei 1 la prezentul, de la care nicio altă disponibilizare nu mai poate fi solicitată de către Împrumutat în cadrul împrumutului.

„**Raport de finalizare**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 6.1(c).

„**Acțiune coercitivă**” înseamnă orice act de afectare sau vătămare sau amenințare cu afectarea sau vătămarea, directă sau indirectă, a oricărei părți sau a proprietății oricărei părți pentru a influența în mod neadecvat acțiunile unei părți.

„**Acțiune coluzivă**” înseamnă orice aranjament dintre două sau mai multe părți, menit să atingă un obiectiv neadecvat, inclusiv influențarea nepotrivită a acțiunilor unei alte părți.

„**Practică de corupție**” înseamnă orice act de oferire, acordare, primire sau solicitare, directă sau indirectă, a oricărui lucru de valoare, pentru a influența în mod neadecvat acțiunile unei alte părți.

„**Eveniment de Cross-Default**” are înțelesul specificat la Sub-clauza 6.5(b).

„**Valută**” înseamnă, în scopul Acordului, Euro.

„**Convenție privind numărul de zile luate în calcul**” înseamnă convenția pentru stabilirea numărului de zile dintre două date și a numărului de zile dintr-un an, specificată în Notificarea de disponibilizare aferentă.

„**Rată a dobânzii penalizatoare**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 4.9.

„**Data de disponibilizare**” înseamnă data la care o Tranșă este planificată a fi disponibilizată conform Notificării de disponibilizare aplicabile.

„**Notificare de disponibilizare**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 4.3(b).

„**Cerere de tragere**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 4.3(a).

„**Data de intrare în efectivitate**” înseamnă data intrării în vigoare a Acordului, astfel cum rezultă din Clauza 20.

„**UE**” înseamnă Uniunea Europeană.

„**EURIBOR**” înseamnă rata procentuală cotate de orice furnizor de știri financiare acceptabil pentru BDCE la sau în jurul orei 11.00 a.m. ora Bruxelles-ului, la Data de stabilire a ratei dobânzii ca rată Euro interbancară oferită, administrată de Institutul European pentru Piețele Monetare (sau orice altă entitate care preia administrarea acestei rate) pentru aceeași perioadă ca și perioada dobânzii relevante.

Dacă perioada dobânzii relevante nu este aceeași cu o perioadă cotate de furnizorul relevant de știri financiare, rata EURIBOR aplicabilă va fi rata procentuală pe an rezultată dintr-o interpolare liniară prin referire la două (2) rate EURIBOR, dintre care una este aplicabilă pentru o perioadă de luni întregi, următoarea mai scurtă și cealaltă pentru o perioadă de luni întregi, următoarea mai lungă decât durata perioadei de dobândă relevantă.

„**Euro**” și simbolul „**EUR**” înseamnă valuta legală a statelor membre UE care periodic o adoptă ca valută a lor în conformitate cu prevederile relevante ale Tratatului privind UE și ale Tratatului privind funcționarea UE sau tratatele care le succed.

„**Convenție Europeană a Drepturilor Omului**”, înseamnă Convenția pentru apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, datată 4 noiembrie 1950, CETS nr. 5, așa cum este modificată periodic.

„**Cartă Socială Europeană**” înseamnă Carta Socială Europeană datată 3 mai 1996, CETS nr. 163, așa cum este modificată periodic.

„**Beneficiari finali**” sunt specificați în cadrul Anexei 1 la prezentul ca fiind grupul care beneficiază de efectele sociale ale Proiectului.

„**Rată fixă a dobânzii**” înseamnă rata anuală a dobânzii specificată în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

„**Rată variabilă a dobânzii**” înseamnă rata anuală a dobânzii stabilită prin adăugarea sau scăderea din Rata de referință, după caz, a marjei specificate în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

Pentru evitarea oricărei incertitudini, când determinarea ratei variabile a dobânzii are ca rezultat o rată negativă a dobânzii (din cauza unei cotații negative a ratei de referință, a unei marje care este scăzută din rata de referință sau a oricăror altor circumstanțe),

dobânda ce urmează să fie plătită de Împrumutat pentru perioada de dobândă se consideră a fi zero.

„**Cheltuieli preconizate**” înseamnă costurile eligibile planificate a fi efectuate în cadrul Proiectului pe o perioadă de un (1) an, așa cum au fost stabilite prin Raportul de progres.

„**Practică frauduloasă**” înseamnă orice act sau omisiune, inclusiv o declarație falsă, care induce în eroare, în mod voit sau din neglijență, sau care încearcă să inducă în eroare o parte, pentru obținerea unui beneficiu financiar sau de altă natură sau pentru evitarea unei obligații.

„**Instrumente de datorie publică guvernamentală**” înseamnă (i) orice împrumut sau altă formă de îndatorare financiară; (ii) un instrument, incluzând orice chitanță sau extras de cont, evidențiind sau constituind o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau o extindere similară a creditului (incluzând fără limitare orice extindere a unui credit în baza unui acord de refinanțare sau reeșalonare), (iii) o obligațiune, titlu de credit, garanție, instrument de natura datoriei sau un înscris similar ce atestă o datorie financiară; sau (iv) un instrument care să evidențieze o garanție a unei obligații constituind datoria financiară a altuia.

„**Cheltuieli efectuate**” înseamnă cheltuielile eligibile efectuate de Agenția de Implementare a Proiectului.

„**Data de stabilire a dobânzii**” înseamnă, în scopul determinării unei Rate variabile a dobânzii, ziua care cade cu două (2) Zile lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de dobândă, dacă nu este altfel specificat în Notificarea de disponibilizare aferentă.

„**Datele de plată a dobânzii**” înseamnă datele pentru plata dobânzii corespunzătoare Perioadei de dobândă relevante specificate în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

„**Perioadă de dobândă**” înseamnă perioada care începe cu Data de plată a dobânzii și se termină în ziua imediat anterioară următoarei date de plată a dobânzii, cu condiția ca prima Perioadă de dobândă aplicabilă fiecărei Tranșe să înceapă la Data de disponibilizare și să se termine în ziua imediat anterioară următoarei Date de plată a dobânzii.

„**Împrumut**” înseamnă împrumutul acordat Împrumutatului de către BDCE prin intermediul Acordului.

„**Suma împrumutului**” înseamnă suma specificată în cadrul Sub-clauzei 4.1.

„**Eveniment de perturbare a pieței**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 4.10.

„**Modificare substanțială negativă**” înseamnă orice eveniment care, în opinia BDCE, (i) afectează semnificativ capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile financiare asumate în cadrul Acordului sau afectează semnificativ activitatea, operațiunile, proprietatea sau perspectivele Împrumutatului; (ii) afectează negativ orice garanție acordată de Împrumutat sau o terță parte pentru a garanta îndeplinirea obligațiilor financiare ale Împrumutatului asumate în cadrul Acordului; sau (iii) afectează negativ orice drepturi sau remedii ale BDCE din cadrul Acordului.

„**Maturitate**” înseamnă ultima dată de rambursare a capitalului pentru fiecare Tranșă specificată în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

„**Convenție privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată**” înseamnă o convenție prin care, dacă o dată specificată cade într-o zi care nu este Zi lucrătoare, acea dată va fi prima zi care urmează acelei zile care este Zi lucrătoare cu condiția ca acea zi să nu

cadă în următoarea lună calendaristică, caz în care acea dată va fi prima zi care precede acea zi care este Zi lucrătoare.

„**Practică obstructivă**” înseamnă, în legătură cu o investigație a unei Acțiuni coercitive, coluzive, de corupție sau practici frauduloase, (a) orice act de distrugere, falsificare, alterare sau ascundere intenționată a unor dovezi esențiale pentru investigație; (b) orice act de amenințare, hărțuire sau intimidare a oricărei părți pentru a o împiedica să-și dezvăluie cunoștințele despre chestiuni relevante pentru investigație sau să urmărească investigația; și/sau (c) orice act al cărui obiectiv este să împiedice în mod semnificativ exercitarea drepturilor contractuale de audit sau accesul la informații.

„**Confirmarea rambursării anticipate**” are înțelesul prevăzut în Sub-clauza 4.7.

„**Costuri pentru rambursare anticipată**” are înțelesul prevăzut în Sub-clauza 4.7.

„**Data de rambursare anticipată**” are înțelesul prevăzut în Sub-clauza 4.7.

„**Notificare de rambursare anticipată**” are înțelesul prevăzut în Sub-clauza 4.7.

„**Data (date) de rambursare a ratelor de capital**” înseamnă data (datele) pentru rambursarea ratei (ratelor) de capital pentru fiecare Tranșă specificată în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

„**Perioadă de rambursare a ratelor de capital**” înseamnă, în ceea ce privește fiecare Tranșă, perioada dintre Data disponibilizării și Maturitatea acesteia.

„**Raportul de progres**” are înțelesul specificat în cadrul Sub-clauzei 6.1(b).

„**Practici interzise**” înseamnă orice Practică de corupție, Practică frauduloasă, Acțiune coercitivă, Acțiune coluzivă, Practică obstructivă și orice acțiune de spălare de bani, finanțare a terorismului și punerea la dispoziție a sumelor Împrumutului unor Persoane Sancționate.

„**Proiect**” înseamnă planul de investiții eligibile prevăzut în Anexa 1, ce urmează a fi finanțat parțial în cadrul Împrumutului aprobat de Consiliul de Administrație al BDCE, având numărul de referință LD 2097 (2021).

„**Agenția de implementare a Proiectului**” (denumită în continuare „**AIP**”) înseamnă entitatea juridică a Împrumutatului care, în scopul prezentului Proiect, este Ministerul Culturii și care, prin delegare din partea Împrumutatului, este responsabilă cu implementarea Proiectului.

„**Unitatea de Management a Proiectului**” (denumită în continuare „**UMP**”) înseamnă unitatea desemnată de către AIP, responsabilă cu implementarea, managementul financiar și fizic, zilnic, al Proiectului, precum și al celor două împrumuturi anterioare aprobate de către Consiliul de Administrație al BDCE cu numerele de referință LD 1562 (2006) și LD 1572 (2006).

„**Rată de referință**” înseamnă EURIBOR pentru o Tranșă cu rată variabilă a dobânzii, denominată în Euro.

„**Persoane sancționate**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică menționată în și/sau care face altfel obiectul uneia sau mai multor Liste de sancțiuni.

„**Liste de sancțiuni**” înseamnă (i) orice măsuri restrictive de natură economică, financiară și comercială și embargouri asupra armelor emise de UE în conformitate cu capitolul 2 al titlului V din Tratatul Uniunii Europene, precum și cu articolul 215 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, așa cum sunt disponibile pe site-ul



oficial al UE<sup>1</sup> sau pe orice pagină care-i succede acestuia, cu modificările și completările periodice; sau (ii) orice măsuri restrictive de natură economică, financiară și comercială și embargouri asupra armelor emise de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în conformitate cu articolul 41 din Carta ONU, așa cum sunt disponibile pe site-ul web oficial al ONU sau pe orice pagină succesoare acestuia, cu modificările și completările periodice.

„**Garanții**” înseamnă orice acord sau aranjament care creează un rang preferențial, un drept preferențial de plată, un colateral sau o garanție de orice natură, oricare dintre ele ar putea conferi drepturi sporite terțelor părți.

„**Marjă**” înseamnă, în legătură cu Tranșele cu Rată variabilă a dobânzii, marja fixă la Rata de referință (fie plus, fie minus) specificată în puncte de bază, în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

„**Tranșă**” înseamnă o sumă disponibilizată sau care urmează a fi disponibilizată din Împrumut.

## 1.2 Interpretare

În cazul în care contextul nu cere altfel, referirile la:

- (i) prezentul Acord, vor fi interpretate ca referiri la acest Acord, după cum poate fi completat, modificat sau reconfirmat periodic;
- (ii) o Parte sau orice altă persoană, inclusiv succesorii în drepturi sau cesionarii acesteia;
- (iii) „Clauze”, „Sub-clauze” și „Considerente” vor fi interpretate ca referiri la respectivele clauze, sub-clauze și, respectiv, Considerentele din prezentul Acord, și
- (iv) cuvintele utilizate la singular vor include și pluralul și viceversa.

## 1.3 Titluri

Titlurile în prezentul Acord nu au semnificație legală și nu influențează interpretarea acestuia.

## 1.4 Rotunjire

În scopul efectuării oricăror calcule în prezentul Acord:

- (i) toate procentele rezultate din astfel de calcule altele decât cele stabilite prin folosirea interpolării vor fi rotunjite, dacă este necesar, la cea mai apropiată o sută-miime a unui punct procentual (*de exemplu*: 9.876541% (sau .09876541) fiind rotunjite în minus la 9.87654% (sau .0987654) și 9.876545% (sau .09876545) fiind rotunjit în plus la 9.87655% (sau .0987655));

---

<sup>1</sup> [http://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_en](http://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en)

(ii) toate procente determinate prin folosirea interpolării lineare prin referire la două (2) Rate de referință relevante vor fi rotunjite, dacă este necesar, în conformitate cu metoda stabilită în subsecțiunea (a) de mai sus, dar cu același grad de acuratețe ca în cazul celor două (2) rate utilizate pentru efectuarea calculului (cu excepția faptului că astfel de procente nu vor fi rotunjite la un grad mai mic de acuratețe decât cea mai apropiată miime de punct procentual (0.001%)); și

(iii) toate sumele în valută utilizate în sau rezultând din calculele de mai sus vor fi rotunjite, dacă nu este altfel specificat în definiția relevantă a valutei, la cele mai apropiate două zecimale în valuta relevantă (cu .005 fiind rotunjit în plus (*de exemplu* .674 fiind rotunjit în minus la .67 și .675 rotunjit în plus la .68)

## **2. CONDIȚII**

Împrumutul este acordat în baza condițiilor generale ale Reglementărilor privind împrumutul și în baza condițiilor speciale ale Acordului.

## **3. SCOP**

BDCE acordă împrumutul Împrumutatului, care îl acceptă numai pentru scopul finanțării Proiectului așa cum este descris în Anexa 1 la prezentul.

Orice modificare a modului în care Împrumutul este utilizat, pentru care nu s-a primit aprobarea prealabilă a BDCE, ar putea constitui un eveniment în condițiile Articolului 3.3 (h) din Reglementările privind împrumutul și poate conduce la rambursarea accelerată, suspendarea sau anularea Împrumutului în condițiile Articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind împrumutul.

## **4. CONDIȚII FINANCIARE**

### **4.1 Suma împrumutului**

Suma Împrumutului este:

Două sute șaisprezece milioane de euro.

216.000.000 EUR

### **4.2 Disponibilizare a sumei**

Împrumutul va fi disponibilizat în minimum două (2) Tranșe.

Suma primei Tranșe nu va depăși douăzeci și cinci la sută (25%) din Suma împrumutului. Suma primei Tranșe și a fiecărei Tranșe subsecvente va fi determinată în funcție de Cheltuielile efectuate și/sau de Cheltuielile preconizate.

### 4.3 Procedură de disponibilizare

Disponibilizarea fiecărei Tranșe se efectuează prin următoarea procedură:

(a) Cerere de tragere

Înainte de fiecare tragere, Împrumutatul va transmite BDCE o cerere de tragere în forma prevăzută în Anexa 3 la prezentul (denumită în continuare „**Cerere de tragere**”).

O Cerere de tragere va specifica propunerile privind:

- (i) valuta (valutele) și suma (sumele) Tranșei;
- (ii) Data disponibilizării; Data disponibilizării trebuie să fie o Zi lucrătoare care să fie cu cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare după data Cererii de tragere;
- (iii) Data (datele) rambursării ratelor de capital, inclusiv Maturitatea, luând în considerare că perioada de rambursare a ratelor de capital pentru fiecare Tranșă nu trebuie să fie mai mare de douăzeci (20) ani, incluzând o perioadă de grație care să nu fie mai mare de cinci (5) ani;
- (iv) Rata maximă fixă a dobânzii sau Marja maximă la Rata de referință;
- (v) Perioada de dobândă și Datele de plată a dobânzii;
- (vi) Convenția privind numărul de zile luate în calcul și Zilele lucrătoare; și
- (vii) Contul Împrumutatului pentru disponibilizare.

Fiecare Cerere de tragere transmisă BDCE va fi irevocabilă, dacă nu se convine altfel în scris cu BDCE.

(b) Notificare de disponibilizare

Dacă BDCE primește o Cerere de tragere care corespunde cerințelor unei Cereri de tragere prevăzute în Sub-clauza 4.3 (a) de mai sus și, dacă toate celelalte Condiții de disponibilizare relevante, așa cum sunt definite în Sub-clauza 4.5 (*Condiții de disponibilizare*) de mai jos, au fost îndeplinite de către Împrumutat, BDCE va transmite Împrumutatului o Notificare de disponibilizare în esență în forma prevăzută în Anexa 3 la prezentul (denumită în continuare „**Notificare de disponibilizare**”). Fiecare Notificare de disponibilizare va fi transmisă cu cel puțin două (2) Zile lucrătoare înainte de Data de disponibilizare propusă.

O Notificare de disponibilizare va specifica:

- (i) Valuta (valutele) și suma (sumele) Tranșei;
- (ii) Data de disponibilizare;
- (iii) Perioada de rambursare a ratelor de capital și Data (Datele) de rambursare a ratelor de capital, inclusiv Maturitatea;
- (iv) Rata fixă de dobândă sau marja la Rata de referință;
- (v) Perioada de dobândă și datele de plată a dobânzii;
- (vi) Convenția privind numărul de zile luate în calcul și Zilele lucrătoare; și
- (vii) Conturile Împrumutatului pentru disponibilizare și ale BDCE pentru

plata serviciului datoriei publice aferent împrumutului.

Notificarea de disponibilizare care corespunde elementelor prevăzute în Cererea de tragere va constitui un angajament irevocabil și necondiționat din partea Împrumutatului de a împrumuta de la BDCE, și din partea BDCE, de a disponibiliza Împrumutatului Tranșa conform termenilor și condițiilor specificate în Notificarea de disponibilizare.

Fără a contraveni celor de mai sus, dacă BDCE nu a emis o Notificare de disponibilizare în termen de douăzeci (20) de zile lucrătoare de la primirea Cererii de tragere, respectiva Cerere de tragere va fi considerată anulată.

#### **4.4 Perioadă de disponibilizare**

Dacă BDCE nu convine altfel în scris, Împrumutatul nu va fi îndreptățit:

- (i) să transmită o Cerere de tragere pentru prima Tranșă mai târziu de douăsprezece (12) luni după semnarea Acordului de către Părți;
- (ii) să transmită orice altă Cerere de tragere ulterioară mai târziu de optsprezece (18) luni de la ultima disponibilizare; sau
- (iii) să transmită orice altă Cerere de tragere după ziua care cade cu cincisprezece (15) Zile Lucrătoare înainte de Data limită de tragere.

#### **4.5 Condiții de disponibilizare**

(a) Condiții precedente transmiterii Cererii de tragere a primei Tranșe:

- (i) Avizul juridic în limba engleză emis de directorul direcției juridice din Ministerul Finanțelor, în forma prevăzută în Anexa 2 la prezentul, prin care se confirmă în mod satisfăcător pentru BDCE că Acordul a fost semnat în mod legal de reprezentanții autorizați ai Împrumutatului și că Acordul este valabil, obligatoriu și aplicabil din punct de vedere juridic, în conformitate cu termenii săi, potrivit legislației Împrumutatului.
- (ii) evidențe în limba engleză (de ex. Statut, Rezoluții, Împuternicire etc.), satisfăcătoare pentru BDCE, privind persoana (persoanele) autorizată (autorizate) să semneze Acordul și Cererile de tragere în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul de semnătură (semnături) autentificat al acestei (acestor) persoane.
- (iii) Un Certificat din partea Împrumutatului, în forma prevăzută în Anexa 4 la prezentul, semnat de persoana(ele) autorizată(e) să semneze Cererile de tragere în numele Împrumutatului și datat nu mai devreme de ziua care cade cu cinci (5) Zile Lucrătoare înainte de transmiterea Cererii de tragere.

(b) Condiții precedente transmiterii oricărei Cereri de tragere ulterioară:

- (i) evidențe în limba engleză (de ex. Statut, Rezoluții, Împuternicire, etc.) satisfăcătoare pentru BDCE privind persoana (persoanele) autorizată (autorizate) să semneze Cererile de tragere în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul de semnătură (semnături) autentificat al acestei (acestor) persoane.

- (ii) Raportul de progres care confirmă în mod satisfăcător pentru BDCE alocarea a cel puțin nouăzeci (90%) din Tranșa anterioară, cu condiția ca toate celelalte tranșe disponibilizate să fi fost integral alocate.
- (iii) Un Certificat din partea Împrumutatului, în forma prevăzută în Anexa 4 la prezentul, semnat de persoana(ele) autorizată(e) să semneze Cererile de tragere în numele Împrumutatului și datat nu mai devreme de ziua care cade cu cinci (5) Zile Lucrătoare înainte de Cererea de tragere.

#### 4.6 Rambursare

La fiecare Dată de rambursare a ratelor de capital, Împrumutatul va rambursa capitalul datorat din fiecare Tranșă la acea Dată de rambursare a ratelor de capital în conformitate cu termenii prevăzuți în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

#### 4.7 Rambursare anticipată

##### (a) Mecanism

Dacă în cazul unui eveniment menționat în prezentul Acord, care se referă la această Sub-clauză, Împrumutatul trebuie să ramburseze anticipat întreaga Tranșă sau o parte din aceasta sau în cazul unei rambursări anticipate voluntare, Împrumutatul va trimite BDCE o notificare scrisă (denumită în continuare „**Notificare de rambursare anticipată**”) cu cel puțin o (1) lună înainte, specificând sumele care urmează să fie rambursate anticipat, data la care rambursarea anticipată va avea loc (denumită în continuare „**Dată de rambursare anticipată**”) și, după consultarea prealabilă cu BDCE, costurile rambursării anticipate. Data de rambursare anticipată va cădea la o dată de plată a dobânzii, dacă BDCE nu convine altfel în scris.

La primirea Notificării de rambursare anticipată, BDCE va transmite Împrumutatului o notificare în scris (denumită în continuare „**Confirmare de rambursare anticipată**”) nu mai târziu de cinci (5) Zile lucrătoare înainte de Data de rambursare anticipată, indicând dobânda acumulată, datorată la acea dată, și Costurile pentru rambursarea anticipată, conform Sub-clauzei 4.7(b).

O Confirmare de rambursare anticipată cuprinzând elementele menționate în Notificarea de rambursare anticipată va constitui un angajament irevocabil și necondiționat din partea Împrumutatului de a rambursa anticipat BDCE sumele respective, în conformitate cu termenii și condițiile specificate în Confirmarea de rambursare anticipată.

Dacă Împrumutatul rambursează parțial o Tranșă, suma rambursată se va aplica pro rata fiecărei rambursări de capital datorate. În acest caz, Confirmarea de rambursare anticipată va include, în mod corespunzător, un grafic de rambursare modificat care va fi obligatoriu pentru Împrumutat.

##### (b) Costurile pentru rambursarea anticipată

Costurile pentru rambursarea anticipată în conformitate cu Sub-clauza 4.7 (a) (denumite în continuare „**Costurile pentru rambursare anticipată**”) vor fi stabilite de BDCE pe baza costurilor acesteia determinate de reinvestirea sumei care urmează să fie rambursată de la Data de rambursare anticipată până la Maturitate, incluzând orice costuri aferente, cum ar fi invalidarea oricărui aranjamente de acoperire subiacente. Costurile de reinvestire vor fi stabilite pe baza diferenței între nivelul ratei inițiale și nivelul ratei de reinvestire care va fi determinată de BDCE pe baza condițiilor de piață la data Notificării de rambursare anticipată.

#### **4.8 Calcularea dobânzii**

Împrumutatul va plăti dobânda aferentă sumei fiecărei Tranșe, datorată periodic pe parcursul fiecărei Perioade de dobândă la Rata fixă/variabilă a dobânzii specificată în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

Dobânda (i) se va acumula de la și inclusiv prima zi a Perioadei de dobândă până la, dar excluzând, ultima zi a unei astfel de perioade de dobândă, și (ii) va fi datorată și plătită la Datele de plată a dobânzii specificate în Notificarea de disponibilizare aplicabilă. Dobânda va fi calculată pe baza Convenției privind numărul de zile luate în calcul, specificată în Notificarea de disponibilizare aplicabilă.

În cazul Tranșelor cu Rată variabilă a dobânzii, BDCE va stabili, la fiecare Dată de determinare a dobânzii, rata de dobândă aplicabilă pe parcursul Perioadei de dobândă relevante, în conformitate cu Acordul și va notifica prompt Împrumutatul în legătură cu aceasta. Fiecare astfel de determinare de către BDCE va fi finală, definitivă și obligatorie pentru Împrumutat, dacă Împrumutatul nu demonstrează în mod satisfăcător BDCE că o astfel de determinare a avut erori vădite.

#### **4.9 Rata dobânzii penalizatoare**

În cazul în care Împrumutatul nu va plăti, integral sau parțial, orice sumă datorată în cadrul Acordului, și fără a contraveni oricărui alte opțiuni disponibile BDCE în cadrul Acordului sau altfel, Împrumutatul va plăti dobândă la astfel de sume neplătite de la data scadentă până la data primirii unor astfel de plăți de către BDCE, la o rată anuală a dobânzii egală cu rata EURIBOR la o lună, cotate la data scadentă plus două sute puncte de bază (200 pb) (denumită în continuare „**Rata dobânzii penalizatoare**”).

Rata dobânzii penalizatoare aplicabilă va fi actualizată la fiecare treizeci (30) de zile calendaristice.

#### **4.10 Eveniment de perturbare a pieței**

BDCE, după ce va lua cunoștință despre producerea unui astfel de eveniment, va

notifica prompt Împrumutatul că a avut loc un Eveniment de perturbare a pieței.

Pentru scopurile Acordului, „**Evenimentul de perturbare a pieței**” se referă la următoarele circumstanțe:

- (a) Furnizorul relevant de știri financiare la care se face referire în cadrul definiției EURIBOR nu menționează nicio rată procentuală sau pagina corespunzătoare de afișare a ratei nu este accesibilă.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, rata aplicabilă EURIBOR va fi rata procentuală anuală determinată de BDCE ca fiind media aritmetică a ratelor la care împrumuturile în Euro, cu o sumă identică sau cu cea mai apropiată de suma împrumutului în cauză și acordate pe o perioadă identică sau pe cea mai apropiată de respectiva perioadă de dobândă, sunt oferite la Data de stabilire a dobânzii de către trei (3) bănci reprezentative pe piața interbancară din UE, selectate de BDCE. Dacă sunt furnizate cel puțin două (2) cotații, rata EURIBOR aplicabilă la acea Dată de stabilire a dobânzii va fi media aritmetică a tuturor cotațiilor furnizate.

Dacă nu este furnizată nici o cotație sau este furnizată doar una (1), rata EURIBOR aplicabilă va fi rata procentuală anuală stabilită de către BDCE ca fiind media aritmetica a ratelor la care împrumuturile în Euro, cu o sumă identică sau cu cea mai apropiată de suma împrumutului în cauză și acordate pe o perioadă identică sau pe cea mai apropiată de respectiva perioadă de dobândă, sunt oferite în a doua Zi lucrătoare după începerea perioadei de dobândă relevante, de bănci majore de pe piața interbancară din UE, selectate de BDCE.

- (b) BDCE constată că nu este posibil să stabilească rata de referință aplicabilă în conformitate cu paragraful (a) de mai sus.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, Rata variabilă a dobânzii aplicabile va fi înlocuită cu rata care exprimă, ca rată procentuală anuală, costul la care BDCE finanțează Împrumutul indiferent de sursele pe care BDCE le poate selecta în mod rezonabil.

- (c) În orice moment dintre momentul transmiterii Notificării de disponibilizare și Data de disponibilizare, BDCE constată, în mod rezonabil, că există circumstanțe excepționale și neprevăzute de ordin economic, financiar, politic sau de altă natură externă, care afectează în mod negativ accesul BDCE la sursele acesteia de finanțare.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, BDCE va fi îndreptățită să anuleze fără niciun cost disponibilizarea planificată.

În cazul producerii Evenimentelor de perturbare a pieței, prevăzute la alineatele (a) și (b) de mai sus (altele decât un Eveniment de Înlocuire a EURIBOR):

- (i) dacă Împrumutatul solicită astfel, Părțile, acționând cu bună credință, vor negocia, pe o perioadă care nu depășește treizeci (30) de zile calendaristice, convenirea unei alternative la rata EURIBOR aplicabilă. Dacă nu se ajunge la niciun acord, Împrumutatul poate proceda la rambursarea anticipată la următoarea Dată de plată a dobânzii în termenii

prevăzuți în cadrul Sub-clauzei 4.7.

- (ii) BDCE, acționând cu bună credință și cu consultarea Împrumutatului în limitele practice rezonabile, va avea dreptul să modifice durata oricărei Perioade de dobândă ulterioare la treizeci (30) de zile calendaristice sau mai puțin prin transmiterea către Împrumutat a unei notificări în acest sens. Orice astfel de modificare a unei Perioade de dobândă își va produce efectele la data specificată de către BDCE într-o astfel de notificare.

Dacă BDCE constată că Evenimentul de perturbare a pieței relevant nu mai există, atunci, sub rezerva oricărui Eveniment ulterior de perturbare a pieței care apare sau există, Rata variabilă de dobândă și/sau Perioada de dobândă aplicabilă oricărei Tranșe relevante va reveni, din prima zi a următoarei Perioade de dobândă, la cea calculată în conformitate cu Rata variabilă a dobânzii și Perioada de dobândă specificate în Notificarea de disponibilizare relevantă.

#### **4.11 Plăți**

Toate sumele datorate de Împrumutat în cadrul acestui Acord sunt plătibile în valuta fiecărei Tranșe în contul comunicat de către BDCE în Notificarea de disponibilizare aplicabilă. Orice plată în cadrul acestui Acord se va efectua într-o Zi lucrătoare, cu respectarea Convenției privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată. Orice plată va fi considerată achitată atunci când BDCE a primit suma în contul său.

Împrumutatul sau banca instructată de către Împrumutat, după caz, va trimite o notificare de plată în scris către BDCE cu cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare înaintea plății oricăror sume datorate în baza acestui Acord.

Toate plățile care urmează să fie efectuate de către Împrumutat în baza prezentului Acord vor fi calculate și efectuate fără (și libere de orice deducere pentru) compensare sau cerere reconvențională.

Dacă BDCE primește o plată care este insuficientă pentru a descărca toate sumele datorate și plătibile de către Împrumutat în baza prezentului Acord, BDCE va folosi acea plată pentru achitarea:

- (i) în primul rând, a oricăror comisioane, costuri, taxe sau cheltuieli datorate, dar neachitate, în baza prezentului Acord;
- (ii) în al doilea rând, a oricărei dobânzi acumulate, dar neachitate, în baza prezentului Acord;
- (iii) în al treilea rând, a oricărui capital datorat, dar neachitat, în baza prezentului Acord; și
- (iv) în al patrulea rând, a oricărei sume datorate, dar neachitate, în baza prezentului Acord.

## **5. IMPLEMENTAREA PROIECTULUI**

Împrumutatul va implementa Proiectul prin AIP, în conformitate cu prevederile prezentului Acord.



Împrumutatul desemnează Unitatea de Management a Proiectului stabilită de AIP ca UMP. Împrumutatul, acționând prin intermediul AIP, va asigura faptul că păstrează în structura acestuia, UMP, cu personal și dotări adecvate pe toată durata de implementare a Proiectului.

În orice caz, Împrumutatul rămâne singurul răspunzător de îndeplinirea obligațiilor sale în cadrul Acordului.

Nerespectarea angajamentelor privind implementarea Proiectului prevăzute în cadrul Clauzei 5 va constitui, indiferent de oricare altă prevedere aplicabilă din Reglementările privind Împrumutul, un eveniment conform termenilor Articolului 3.3 h) din Reglementările privind Împrumutul și poate genera: (i) declararea cheltuielilor contractuale aferente ca fiind neeligibile pentru Alocare în cadrul Proiectului; și/sau (ii) rambursarea accelerată, suspendarea sau anularea Împrumutului, în totalitate sau parțial, conform termenilor Articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

### **5.1. Asumare a responsabilității**

Împrumutatul, prin AIP, va depune toate eforturile și diligențele și își va exercita toate mijloacele utilizate în mod normal (incluzând, dar fără a se limita la, cele juridice, financiare, manageriale și tehnice) necesare pentru implementarea corespunzătoare a Proiectului.

### **5.2. Perioada de alocare**

Împrumutatul, prin AIP, va alocă fiecare Tranșă pentru Proiectul în termen de douăsprezece (12) luni de la data de disponibilizare relevantă (denumită în continuare „**Perioada de Alocare**”), cu excepția cazului în care BDCE convine altfel, în scris.

Dacă o Tranșă disponibilizată de BDCE nu este alocată sau este doar parțial alocată Proiectului în Perioada de alocare, Împrumutatul va plăti anticipat astfel de sume nealocate către BDCE la următoarea Data de Plată a Dobânzii în conformitate cu Sub-clauza 4.7.

### **5.3. Costuri ale Proiectului**

Tranșele disponibilizate în cadrul împrumutului nu vor depăși optzeci la sută (80%) din costurile totale eligibile ale Proiectului specificate în Anexa 1 la prezentul. Dacă Tranșele disponibilizate în cadrul împrumutului depășesc procentul de optzeci la sută (80%) de mai sus (prin reducerea costurilor totale eligibile sau altfel), Împrumutatul va plăti anticipat către BDCE excedentul la următoarea Dată de Plată a Dobânzii, în conformitate cu Sub-clauza 4.7.

Dacă costurile totale eligibile ale Proiectului cresc sau sunt revizuite din orice motiv,

Împrumutatul se va asigura că sunt disponibile resurse financiare suplimentare pentru finalizarea Proiectului, fără a se apela la BDCE. Planurile de finanțare a costurilor majorate vor fi comunicate BDCE fără întârziere.

#### **5.4. Angajamente specifice în cadrul Proiectului**

Împrumutatul, prin AIP, se va asigura că:

- (i) toate terenurile, drepturile de proprietate și permisele necesare pentru implementarea Proiectului sunt disponibile la timp;
- (ii) toate activele și instalațiile în cadrul Proiectului sunt în mod permanent asigurate și întreținute în conformitate cu cele mai bune practici internaționale; și
- (iii) orice altă cerință specificată în Anexa 1 („Condiții specifice”) la prezentul este respectată.

#### **5.5. Achiziții**

Achizițiile de bunuri, lucrări și servicii care vor finanțate în cadrul Proiectului vor respecta Ghidul BDCE privind achizițiile.

#### **5.6. Măsuri de prevenire a riscurilor sociale și de mediu**

Împrumutatul, prin AIP, va implementa Proiectul în conformitate cu cerințele prevăzute în Politica de prevenire a riscurilor sociale și de mediu. În mod deosebit, în cazul în care orice construcție necesită o Evaluare a Impactului asupra Mediului (EIM) sau o Evaluare a Impactului Social și a celui asupra Mediului (EISM), conform Politicii de prevenire a riscurilor sociale și de mediu, Împrumutatul, prin AIP, va notifica BDCE și se va asigura că EIM/EISM se desfășoară în conformitate cu cerințele prevăzute de Politica de prevenire a riscurilor sociale și de mediu. Împrumutatul, prin AIP, va asigura faptul că documentația relevantă pentru EIM/EISM este pusă la dispoziția BDCE, pentru a fi verificată, la cererea acesteia.

#### **5.7. Drepturile Omului**

Împrumutatul, prin AIP, se va asigura că implementarea Proiectului nu va genera o încălcare a (i) Convenției Europene a Drepturilor Omului; sau (ii) a Cartei Sociale Europene.

#### **5.8. Integritate**

Împrumutatul, prin AIP, se va asigura că implementarea Proiectului nu va genera o încălcare a legilor aplicabile privind fraudă, corupția, spălarea banilor, finanțarea terorismului sau orice altă utilizare ilegală a fondurilor.

## 5.9. Vizibilitate

Împrumutatul, prin AIP, va informa Beneficiarii finali că Proiectul este finanțat parțial de către BDCE prin mijloace corespunzătoare de comunicare cum ar fi: anunțuri pe paginile de web relevante, comunicate de presă, broșuri sau expuneri de panouri/plăcuțe pe amplasamentele/facilitățile aferente Proiectului. În oricare situație, informațiile date Beneficiarilor finali vor afișa într-o manieră corespunzătoare numele BDCE și logo-ul acesteia.

## 6. MONITORIZARE

### 6.1. Raportare

#### (a) Rapoarte de progres

Împrumutatul, prin AIP, va transmite BDCE un raport de progres (denumit în continuare „**Raport de progres**”) (i) o dată pe an, până la finalizarea Proiectului; și (ii) înainte de fiecare Cerere de tragere, cu excepția Cererii de tragere a primei tranșe.

Anexa 5 la prezentul prevede un model care specifică informațiile minime solicitate de BDCE. Pot fi utilizate, de asemenea, formate alternative care să conțină aceleași informații.

#### (b) Raportul de finalizare

După finalizarea Proiectului, Împrumutatul, prin AIP, va transmite un raport de finalizare (denumit în continuare „**Raportul de finalizare**”) incluzând o evaluare a impactului social al Proiectului.

Anexa 5 la prezentul prevede un model care specifică informațiile minime solicitate de BDCE. Pot fi utilizate, de asemenea, formate alternative care să conțină aceleași informații.

### 6.2. Vizite

Împrumutatul, prin AIP, se angajează să primească în mod favorabil orice vizite de monitorizare/tehnice/de evaluare, inclusiv prin facilitarea accesului la amplasamentele aferente Proiectului/contractorii aferenți Proiectului, efectuate de personalul BDCE sau de terțe părți desemnate de aceasta.

### 6.3. Auditul

În cazul în care Împrumutatul, prin AIP, nu respectă oricare din obligațiile asumate în cadrul Acordului, Împrumutatul și AIP se angajează să primească în mod favorabil orice

misiune de audit la fața locului, efectuată de către personalul BDCE sau de terțe părți desemnate de aceasta, care va fi pe cheltuiala Împrumutatului.

#### **6.4. Informații privind Proiectul**

Împrumutatul, prin AIP, va ține evidențe contabile privind Proiectul, care trebuie să fie în conformitate cu standardele internaționale, arătând, în orice moment, stadiul Proiectului, și care vor înregistra toate operațiunile efectuate și vor identifica activele și serviciile finanțate parțial în cadrul Împrumutului.

Împrumutatul, prin AIP, va transmite BDCE în timp util orice informație sau document legat de finanțarea sau implementarea Proiectului, (incluzând, în special, probleme de mediu/sociale și de achiziții), după cum BDCE le poate solicita în mod rezonabil.

Împrumutatul, prin AIP, va informa BDCE imediat în legătură cu orice eveniment care afectează în mod negativ, implementarea Proiectului, incluzând, dar fără a se limita la acestea:

- (i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție ridicată de către un terț sau orice reclamație primită de către Împrumutat sau orice litigiu care este început sau ar putea să apară împotriva lui în ceea ce privește achizițiile sau problemele de mediu/sociale sau alte aspecte în legătură cu Proiectul; sau
- (ii) orice adoptare sau orice modificare a oricărei legi, reglementări sau norme (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a oricărei legi, reglementări sau norme) în legătură cu Proiectul.

Orice eveniment care poate avea un impact negativ semnificativ asupra implementării Proiectului va constitui un eveniment în termenii Articolului 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la rambursarea accelerată, suspendarea sau anularea Împrumutului în condițiile articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

#### **6.5. Informații privind Împrumutatul**

##### **(a) Informații**

Împrumutatul va furniza băncii, (i) în fiecare an, un rezumat al bugetului anual al Împrumutatului și al implementării acestui buget (doar dacă aceste informații nu sunt disponibile pe site-ul Împrumutatului, caz în care Împrumutatul va indica doar link-ul (link-urile) relevant (relevante) ale site-ului său oficial); și (ii) orice alte astfel de informații privind situația financiară generală, într-o formă și substanță satisfăcătoare pentru bancă, așa cum BDCE poate solicita în mod rezonabil din când în când.

Împrumutatul va informa BDCE imediat despre orice Modificare substanțială negativă. Orice Modificare substanțială negativă va constitui un eveniment în termenii articolului 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la rambursarea accelerată, suspendarea sau anularea împrumutului în condițiile articolelor 3.3

(*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

(b) Cross-Default

Împrumutatul va informa BDCE dacă se produce orice Eveniment de Cross-Default. Orice Eveniment de Cross-Default ar reprezenta un eveniment în termenii articolului 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a Împrumutului în termenii articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

În înțelesul prezentului Acord, „**Eveniment de Cross-Default**” înseamnă o situație în care, drept urmare a neîndeplinirii oricărei obligații, Împrumutatul este obligat sau este pasibil să i se solicite sau, urmare a expirării oricărei perioade de grație contractuale aplicabile, i se va cere sau va fi pasibil să i se ceară să ramburseze anticipat, să ramburseze sau să rezilieze înainte de maturitate orice instrument de datorie publică guvernamentală sau orice angajament în legătură cu un instrument de datorie publică guvernamentală este anulat sau suspendat.

## 7. PARI PASSU

Nerespectarea prevederilor stipulate în cadrul Clauzei 7 va constitui un eveniment în termenii articolului 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la rambursarea accelerată, suspendarea sau anularea Împrumutului în condițiile articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

### 7.1. Prioritate la plată

Împrumutatul se va asigura că obligațiile sale de plată în cadrul prezentului Acord au și vor avea aceeași prioritate, nu mai puțin decât pari passu, în ceea ce privește drepturile de plată, cu toate celelalte obligații prezente și viitoare negarantate și nesubordonate în cadrul oricăruia dintre instrumentele sale de datorie publică guvernamentală.

În mod deosebit, Împrumutatul nu va efectua (sau nu va autoriza) nicio plată în legătură cu nici un astfel de Instrument de datorie publică guvernamentală (indiferent dacă sunt în mod regulat programate la plată sau nu), dacă:

- (i) BDCE solicită rambursarea accelerată în temeiul articolului 3.3 din Reglementările privind Împrumutul; sau
- (ii) un eveniment sau un eveniment potențial de nerespectare a obligațiilor de plată în cadrul oricărui instrument de datorie publică guvernamentală negarantat și nesubordonat al Împrumutatului sau al oricărei agenții a sa sau instrument al său a avut loc și continuă.

Cu toate acestea, plata în cadrul unui astfel de instrument de datorie publică

guvernamentală este posibilă dacă Împrumutatul:

(i) plătește simultan; sau

(ii) pune deoparte, într-un cont desemnat, pentru plată la următoarea Dată de plată a dobânzii

o sumă în același procent din capitalul datorat în cadrul prezentului Acord, ca și procentul pe care îl reprezintă suma plătită în cadrul unui astfel de instrument de datorie publică guvernamentală din suma totală datorată în cadrul acestuia.

Pentru acest scop, nu se ia în considerare plata niciunui instrument de datorie publică guvernamentală care este efectuată din sume provenite prin emiterea unui alt instrument, la care în esență aceleași persoane care dețin creanțele în cadrul Instrumentului de datorie publică guvernamentală au subscris.

## **7.2. Garanții**

Dacă o garanție este acordată pentru executarea oricărui instrument de datorie publică guvernamentală al Împrumutatului, Împrumutatul va informa în timp util BDCE cu privire la intențiile sale și, dacă BDCE solicită astfel, va furniza BDCE, în termenul stabilit în notificarea BDCE, o garanție identică sau echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale financiare asumate în cadrul prezentului Acord.

Aceasta clauză nu se va aplica unei garanții:

- a) create asupra proprietății la momentul achiziționării, numai ca garanție pentru plata prețului de achiziție sau pentru plata datoriei contractate în vederea finanțării achiziționării unei astfel de proprietăți;
- b) care garantează un instrument de datorie publică guvernamentală cu o maturitate de până la un (1) an de la data la care acesta a fost emis inițial; sau
- c) aprobată anterior de către BDCE.

## **7.3. Clauză prin includere**

Dacă oricare instrument de datorie publică guvernamentală al Împrumutatului include clauze referitoare la scăderea ratingului, indicatori financiari sau parri passu, care nu sunt incluse în acest Acord sau care sunt mai stricte decât orice clauză echivalentă din acest Acord, Împrumutatul trebuie să informeze BDCE în acest sens și, la cererea BDCE printr-o notificare scrisă, să încheie în termenul indicat în notificarea BDCE, un amendament la acest Acord prin care se va institui o prevedere echivalentă în favoarea BDCE.

## **7.4. Rambursare anticipată în favoarea unei terțe părți**

În cazul în care Împrumutatul va rambursa anticipat, parțial sau în totalitate, voluntar (pentru evitarea dubiilor, rambursare anticipată va include o reachiziție, acolo unde este cazul), orice instrument de datorie publică guvernamentală, iar această rambursare anticipată:

- (i) nu este efectuată în cadrul unei facilități de credit revolving, care rămâne deschisă pentru tragere în baza aceluiași termen, ulterior rambursării anticipate respective; sau,
- (ii) nu este efectuată din sumele unui alt Instrument de datorie publică guvernamentală, care are un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al Instrumentului de datorie publică guvernamentală rambursat anticipat,

Împrumutatul va informa BCDE. În acest caz și la solicitarea BCDE, Împrumutatul va rambursa anticipat către BCDE, în termen de două (2) luni de la orice astfel de rambursare anticipată, sumele disponibilizate în cadrul Împrumutului în conformitate cu Sub-clauza 4.7 în același procent pe care îl reprezintă suma rambursată anticipat din instrumentul de datorie publică guvernamentală corespunzător.

## 8. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Împrumutatul declară și garantează faptul că:

- a) nu este, la fel cum nici vreunul dintre funcționarii, directorii, agenții sau angajații săi nu este o Persoană Sancționată și nu face obiectul vreunei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu Practicile Interzise desfășurate în exercitarea îndatoririlor sale profesionale și nu are sau nu a avut relații de afaceri cu Persoane Sancționate;
- b) autoritățile sale competente l-au autorizat să încheie Acordul și au dat în acest sens semnatarului (semnatarilor) autorizarea pentru aceasta, în conformitate cu legile, decretele, reglementările, actele constitutive și alte texte aplicabile acestuia;
- c) întocmirea și semnarea, precum și îndeplinirea obligațiilor sale în cadrul acestuia și respectarea clauzelor acestui Acord:
  - (i) nu contravin sau nu intră în conflict cu nicio lege, statut, regulă sau reglementare aplicabilă, sau hotărâre judecătorească, decret sau permis al cărui subiect este;
  - (ii) nu contravin sau nu intră în conflict cu niciun acord sau alt instrument de datorie publică guvernamentală obligatoriu care ar putea în mod rezonabil să conducă la o Modificare substanțială negativă;
- d) nu există niciun eveniment sau circumstanță care să constituie o neîndeplinire a obligațiilor în cadrul niciunui alt acord sau instrument de datorie publică guvernamentală, care este obligatoriu pentru acesta sau care se aplică activelor sale, care ar putea în mod rezonabil să conducă la o Modificare substanțială negativă;
- e) nicio garanție nu a fost acordată unei terțe părți cu încălcarea Sub-clauzei 7.2;
- f) niciun litigiu, arbitraj sau urmărire administrativă a sau în fața oricărei curți, tribunal de arbitraj sau agenție, care ar putea în mod rezonabil să conducă la o Modificare substanțială negativă (în măsura în care este cunoscută și înțeleasă) nu a fost demarat(ă) sau nu ar putea fi demarat(ă) împotriva sa; și
- g) a primit o copie a Reglementărilor privind Împrumutul, a Politicii privind Împrumutul, a Politicii de prevenire a riscurilor sociale și de mediu, a Ghidului privind achizițiile și a Regulamentului privind Protecția Datelor Personale și a luat notă de acestea.

Declarațiile și garanțiile de mai sus sunt considerate reconfirmate la data semnării fiecărei Cereri de tragere și la data fiecărui Certificat. Orice modificare referitoare la declarațiile și garanțiile de mai sus trebuie, pe toată durata Împrumutului, să fie notificată și orice documente justificative să fie furnizate BDCE imediat ce Împrumutatul află despre modificare.

Dacă oricare dintre declarațiile și garanțiile de mai sus este sau se dovedește a fi fost incorectă sau eronată în orice privință, acest fapt va constitui un eveniment prevăzut la Articolul 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea accelerată a împrumutului în conformitate cu termenii Articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*), și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.

## **9. PĂRȚI TERȚE**

Împrumutatul nu poate invoca, în scopul utilizării împrumutului, nici un fapt referitor la relațiile sale cu terțe părți, în vederea evitării îndeplinirii, totale sau parțiale, a obligațiilor sale ce decurg din Acord.

BDCE nu poate fi implicată în disputele care ar putea să apară între Împrumutat și terțe părți, iar costurile, indiferent de natura lor, suportate de către BDCE din cauza oricărei reclamații, și în special toate costurile legale sau de judecată, vor fi pe cheltuiala Împrumutatului.

## **10. NE-RENUNȚARE**

În niciun caz, incluzând întârziere sau exercitare parțială, nu se va prezuma că BDCE a renunțat în mod tacit la orice drept conferit lui prin Acord.

## **11. CESIUNE**

Împrumutatul nu poate cesiona niciunul din drepturile și/sau obligațiile sale în cadrul acestui Acord fără acordul prealabil scris al BDCE.

Împrumutatul își dă acordul prin prezentul pentru orice cesionare de către BDCE a tuturor sau a unei părți din drepturile și/sau obligațiile sale din prezentul Acord.

## **12. ILEGALITATE**

Dacă este sau devine ilegal în orice jurisdicție pentru BDCE să ofere, să păstreze sau să finanțeze Împrumutul sau să-și îndeplinească oricare dintre obligațiile sale din prezentul Acord, acest lucru ar reprezenta un eveniment în înțelesul Articolului 3.3 (h) din Reglementările privind Împrumutul și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea accelerată a împrumutului în conformitate cu termenii Articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*), și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul.



### **13. NICIO IMPREVIZIUNE**

Fiecare Parte confirmă prin prezentul că orice prevedere aplicabilă în conformitate cu care o Parte poate solicita celeilalte Părți să renegocieze Acordul sau poate înceta să-și îndeplinească obligațiile din prezentul, în cazul unei schimbări de circumstanțe neprevăzută la momentul încheierii Acordului, care face ca îndeplinirea acestuia să fie excesiv de oneroasă pentru una dintre Părți, care nu convenise să-și asume un asemenea risc, nu se va aplica Părții respective în legătură cu obligațiile sale din Acord și că Partea nu va avea dreptul să ridice vreo pretenție în baza unei astfel de prevederi.

### **14. LEGEA APLICABILĂ**

Acordul va fi guvernat de regulile BDCE, așa cum sunt acestea specificate la alin. 3) al Articolului 1 din Cel de-al treilea protocol (din data de 6 martie 1959) la Acordul General privind Privilegiile și Imunitățile Consiliului Europei (din data de 2 septembrie 1949) și, în al doilea rând, dacă este necesar, de legislația franceză.

### **15. DISPUTE**

Disputele dintre părțile la Acord vor face subiectul arbitrajului în condițiile prevăzute în Capitolul 4 din Reglementările privind Împrumutul.

Părțile sunt de acord să nu facă uz de niciun privilegiu, imunitate sau legislație în fața oricărei autorități jurisdicționale sau de altă natură, națională sau internațională, pentru a obiecta față de punerea în executare a unei hotărâri emise în condițiile specificate în Capitolul 4 din Reglementările privind Împrumutul.

În orice acțiune legală care decurge din acest Acord, certificarea BDCE în legătură cu orice sumă datorată sau rată a dobânzii aplicabilă în cadrul Acordului va constitui, în absența unei erori vădite, dovada prima-facie a unei astfel de sume sau de rată a dobânzii.

### **16. PROTECȚIA DATELOR PERSONALE**

Procesarea oricăror date personale colectate în baza Acordului va fi efectuată de către BDCE în conformitate cu Regulamentul privind Protecția Datelor Personale.

### **17. NOTIFICĂRI**

Orice notificare (inclusiv orice document sau comunicare) emisă sau efectuată în cadrul sau în legătură cu acest Acord către BDCE sau Împrumutat va fi în scris și, cu excepția cazului în care se prevede altceva, poate fi transmisă prin scrisoare recomandată, e-mail sau fax. O astfel de notificare se va considera a fi fost primită de către cealaltă Parte:

- (i) în cazul scrisorii înmânate sau recomandate, la data livrării;
- (ii) în cazul poștei electronice, doar atunci când este efectiv primită, în formă lizibilă și doar dacă este adresată în maniera specificată în acest scop de către cealaltă

- Parte;
- (iii) în cazul poștei electronice care conține o Notificare de Disponibilizare, trimisă de BDCE către Împrumutat, atunci când este acesta este trimis; și
  - (iv) în cazul unui fax, la momentul primirii transmisiei.

Orice notificare furnizată de Împrumutat către BDCE prin e-mail:

- (i) va menționa referința LD în linia subiectului (LD 2097 (2021)); și
- (ii) va fi sub forma unei imagini electronice needitabile (.pdf, .tif sau orice alt format comun de fișier needitabil convenit între Părți) a notificării semnate de persoana sau persoanele autorizate în mod legal să semneze notificarea respectivă în numele Împrumutatului, atașată corespondenței electronice.

Fără a afecta valabilitatea notificărilor prin poștă electronică sau fax efectuate în conformitate cu această Clauză, următoarele notificări vor fi transmise și prin scrisoare recomandată către cealaltă Parte, cel mai târziu în următoarea Zi Lucrătoare:

- (i) Cererile de tragere;
- (ii) orice comunicări în legătură cu suspendarea, anularea și/sau rambursarea accelerată a Împrumutului sau în legătură cu o Notificare de Rambursare Anticipată; și
- (iii) orice altă comunicare cerută de BDCE.

Părțile convin că oricare dintre notificările de mai sus (inclusiv cele transmise prin poștă electronică) reprezintă o formă acceptată de comunicare, va reprezenta o probă admisibilă în instanță și va avea aceeași valoare probatorie precum o înțelegere sub semnătură privată.

Adresa poștală, numărul de fax și adresa de e-mail (și departamentul sau persoana, dacă există, în atenția căruia se transmite comunicarea) a fiecărei Părți pentru orice comunicare ce urmează să fie efectuată în baza sau în legătură cu prezentul Acord este:

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor

Bd. Libertății, nr. 16

050706 București, sector 5, România

În atenția: Ministrului Finanțelor; Secretarului de Stat; Directorului General al Direcției generale pregătire ECOFIN, asistență comunitară și relații financiare internaționale

Fax: +40 21 312 67 92

E-mail: [cabinet.ministru@mfinante.gov.ro](mailto:cabinet.ministru@mfinante.gov.ro); și [secretariat.dgrfi@mfinante.gov.ro](mailto:secretariat.dgrfi@mfinante.gov.ro)

Pentru BDCE:

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei

55 Avenue Kléber, 75116 Paris, Franța

În atenția: Directorului, Departamentul Proiecte

fax: +33 1 47 55 37 52

e-mail: [projects@coebank.org](mailto:projects@coebank.org)

BDCE și Împrumutatul vor notifica prompt cealaltă Parte în scris cu privire la orice modificare a detaliilor lor de comunicare.

Toate notificările emise sau efectuate în cadrul Acordului vor fi în limba engleză sau franceză sau, dacă sunt în altă limbă, vor fi însoțite de o traducere certificată a acestora în limba engleză sau franceză, atunci când se solicită astfel de către BDCE.

Toate notificările emise de către Împrumutat în baza sau în legătură cu prezentul Acord, atunci când se va solicita de către BDCE, vor fi transmise către BDCE împreună cu evidențe satisfăcătoare cu privire la autoritatea persoanei sau persoanelor autorizate să semneze astfel de notificări din partea Împrumutatului și specimenul de semnătură autentificat al persoanei/persoanelor respective.

## **18. TAXE ȘI CHELTUIELI**

Împrumutatul va plăti, în măsura în care este aplicabil, toate taxele, comisioanele, onorariile și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxe de timbru și taxe de înregistrare, care decurg din încheierea, înregistrarea, implementarea, rezilierea sau punerea în executare a Acordului și/sau a oricăror documente conexe, precum și din constituirea, perfectarea, înregistrarea, executarea sau eliberarea oricărei garanții cerute în cadrul Acordului.

Împrumutatul va suporta toate costurile și cheltuielile (incluzând costuri legale, profesionale, bancare sau de schimb valutar) plătibile în legătură cu (i) pregătirea, încheierea, perfectarea, implementarea și încetarea producerii efectelor acestui Acord și/sau a oricărui document în legătură cu acesta; (ii) orice amendament, adăugire sau derogare de la acest Acord și/sau orice document în legătură cu acesta; și (iii) pregătirea, încheierea, perfectarea, gestionarea, executarea și eliberarea oricărei garanții necesare în cadrul Acordului.

Fără a ține seama de cele de mai sus, Articolul 4.7 (*Costul arbitrajului*) din Reglementările privind Împrumutul se va aplica în ceea ce privește costurile arbitrajului prevăzut la Clauza 15.

## **19. DESCĂRCARE**

După rambursarea întregului capital restant în cadrul împrumutului, și după plata tuturor dobânzilor și altor cheltuieli care rezultă din Acord, incluzând în special acele sume în cadrul Sub-clauzei 4.9 și Clauzei 18, Împrumutatul va fi descărcat în totalitate de obligațiile sale ce decurg din sau în legătură cu prezentul Împrumut.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, Împrumutatul se va angaja, pentru o perioadă care să nu depășească șase (6) ani de la primirea unui Raport de Finalizare spre satisfacția BDCE (i) să păstreze documentația relaționată cu Proiectul; și (ii) să răspundă pozitiv oricăror vizite de evaluare, inclusiv prin facilitarea accesului la site-urile relevante ale Proiectului, desfășurate de membrii personalului BDCE sau părțile terțe desemnate de aceasta.

## **20. INTRAREA ÎN VIGOARE**

Acordul va intra în vigoare după semnarea de către părți și notificarea, cu documente doveditoare, din partea Împrumutatului către BDCE cu privire la data intrării în vigoare în

conformitate cu legislația Împrumutatului.

DREPT PENTRU CARE, Părțile au determinat semnarea Acordului în două (2) exemplare originale, fiecare dintre ele cu aceeași valoare. Un (1) exemplar original este păstrat de fiecare dintre Părți.

Pentru Împrumutat:  
București, la 9 iunie 2022  
Adrian Căciu, ministrul finanțelor

Pentru BDCE:  
Paris, la 1 iunie 2022  
Cristian Tăbăcaru, director ad-interim,  
Direcția împrumuturi și dezvoltare sociala

Andrea Buccomino  
Director adjunct, Departamentul Juridic

## ANEXA 1

### Descrierea proiectului

I.	<b>Referință LD</b>	LD 2097 (2021)
	<b>Împrumutat</b>	România
	<b>Tip de împrumut</b>	Împrumut de proiect
	<b>Suma împrumutului</b>	216.000.000 EUR
	<b>Data aprobării de către Consiliul de administrație al BDCE</b>	10 iunie 2021
II.	<b>Sectoare de acțiune</b>	Protecția și reabilitarea patrimoniului istoric și cultural
	<b>Lucrări planificate</b>	<p>Reabilitarea, finalizarea și/sau construirea a șase clădiri monumente istorice și a două clădiri publice cu destinație culturală pentru a contribui la îmbunătățirea stării fizice a acestora și la conservarea valorii istorice și arhitecturale, precum și pentru a promova dezvoltarea unor inițiative culturale ulterioare găzduite de acestea.</p> <p>Mai precis, fondurile de la BDCE vor ajuta la acoperirea unei părți din necesarul de finanțare al Împrumutatului pentru perioada 2021-2027, prin concentrarea pe următoarele componente ale Proiectului (C1 și C2):</p> <p>(C1) Reabilitarea monumentelor istorice: restaurarea în profunzime și refacerea următoarelor șase monumente istorice: Muzeul Național de Istorie a României (București); Teatrul Național „Lucian Blaga” și Opera (Cluj-Napoca); Muzeul Național al Revoluției Anticomuniste (Timișoara); Muzeul Național „Brătianu” - Vila Florica (Ștefănești-Argheș); Așezămintele „Brătianu”, care să găzduiască Colecțiile speciale ale Bibliotecii Naționale a României (București); și Conacul „Vârnav-Liteanu” (Liteni-Suceava).</p> <p>(C2) Reabilitarea și construirea de clădiri culturale: reabilitarea unei clădiri culturale în Craiova (Teatrul Național „Marin Sorescu”) și construirea unei noi săli de concerte în Iași (care va găzdui Opera Națională Română din Iași).</p> <p>În cea mai mare parte, intervențiile se vor concentra, dar fără a se limita la acestea, pe îmbunătățirea stabilității structurale a clădirilor și modernizarea instalațiilor și a echipamentelor acestora, pentru îmbunătățirea eficienței energetice a acestora în vederea asigurării unor condiții de funcționare satisfăcătoare și sigure în aceste spații și a asigura confortul (iluminat, ventilație, salubritate) și</p>

	<p>securitate (acces, inclusiv pentru persoanele cu dizabilități și protecție împotriva incendiilor) pentru vizitatori și administrație.</p> <p>În funcție de clădirea în cauză, calitățile de ordin funcțional și estetic originale pot fi restaurate sau refăcute, pot fi executate construcții adiționale și pot fi reamenajate sau renovate interioarele în mod corespunzător.</p> <p>Mai mult, toate investițiile previzionate pentru consolidarea structurală și modernizarea instalațiilor și a echipamentelor vor respecta cele mai noi norme și standarde tehnice, în vigoare, în mod special pentru clădirile de adunări publice și pentru construcția în zone predispușe la cutremure.</p>
<b>Localizare</b>	România
<b>Beneficiari finali</b>	<p>Vizitatorii, spectatorii, cititorii, cursanții și stagiarii vor fi beneficiarii direcți ai Proiectului în cadrul căruia cele opt amplasamente vor beneficia de îmbunătățiri ale clădirilor și, prin urmare, de o mai mare varietate de evenimente culturale, precum expoziții, programe educaționale, formare profesională, concerte, festivaluri și spectacole oferite în aceste spații.</p> <p>Proiectul va oferi beneficii pentru comunitatea culturală și cetățenii români, în general.</p> <p>Mai mult, deși nu este scopul principal al Proiectului, Împrumutatul estimează că lucrările de reabilitare și construcție care urmează să fie desfășurate vor permite și crearea de locuri de muncă directe și indirecte, păstrându-le, în același timp, pe cele existente.</p>
<b>Costul total orientativ al proiectului</b>	Aproximativ 270 milioane EUR, fără TVA

<b>Planul de finanțare orientativ</b>	Planul orientativ de finanțare pentru Proiect (Surse și Destinații) este următorul:					
	Surse	Mil EUR	(%)*	Utilizări	Mil EUR	%*
	BDCE	216	80	Proiectare și asistență tehnică pe durata lucrărilor, verificare tehnică a proiectului, lucrări, supervizare lucrări, bunuri, permise și taxe, servicii privind securitate și sănătate în muncă, asistență tehnică în cadrul proiectului	245	91
	Împrumutat	54	20	Administrare UMP (salarii, deplasări, bunuri și servicii), studii de impact, comunicare și vizibilitate, consultanți externi și audit)	6	2
	<b>Total (mil EUR și procent)</b>	<b>270</b>	<b>100</b>	Rezervă pentru costuri neprevăzute (max. 10%)	19	7
				<b>Total (mil EUR și %)</b>	<b>270</b>	<b>100</b>
*Procentele pot fi rotunjite						
<b>Graficul lucrărilor</b>	2021-2027					
<b>Data limită de tragere</b>	30 iunie 2028					

<b>III Criterii de eligibilitate</b>	Împrumutul va respecta criteriile de eligibilitate prevăzute în Politica Băncii privind Împrumuturi pentru sectorul de intervenție „ <i>Protecția și reabilitarea patrimoniului istoric și cultural</i> ”.
<b>Costuri eligibile</b>	<p>Costurile eligibile vor fi cele legate de realizarea Lucrărilor planificate.</p> <p>Costurile eligibile pentru finanțare BDCE includ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Expertize sau studii (tehnice, economice sau comerciale, de inginerie), supervizarea tehnică a proiectului și alte servicii profesionale aferente Proiectului; aceste costuri nu trebuie să depășească 5% din Costul Total Indicativ al Proiectului, decât dacă se justifică;</li> <li>(ii) Achiziția de terenuri legate direct de Proiect, la prețul său de cumpărare, dacă nu a fost donat sau acordat cu titlu gratuit;</li> <li>(iii) Pregătirea terenului;</li> <li>(iv) Construirea/renovarea/modernizarea sau cumpărarea de clădiri legate direct de Proiect;</li> <li>(v) Realizarea infrastructurii de bază cum ar fi canalizarea, alimentarea cu apă, alimentarea cu gaz, rețelele de electricitate și de telecomunicații, salubritatea și tratarea apelor uzate, drumurile etc.;</li> <li>(vi) Menținerea viabilității și sustenabilității serviciilor publice;</li> <li>(vii) Achiziția de materiale, echipamente și utilaje, inclusiv echipament IT și software, precum și costurile aferente legate de instruirea personalului.</li> </ul> <p>Costurile neprevăzute (tehnice și/sau creșteri de prețuri) pot fi finanțate de către BDCE, până la 10% din Costul total indicativ al Proiectului.</p> <p>Costurile aferente pregătirii profesionale/ vocaționale și campanii de conștientizare a publicului sunt eligibile pentru finanțarea BDCE luând în considerare obiectivele în cadrul Proiectului.</p> <p>Împrumutul BDCE nu poate acoperi cheltuielile de personal (indemnizații/salarii și alte beneficii asociate, cum ar fi plata pensiilor), cheltuieli financiare și elemente nemonetare cum ar fi deprecierea. Cu toate acestea, astfel de costuri pot fi considerate eligibile atunci când se referă la managementul proiectului sau asistența tehnică necesară pentru pregătirea și implementarea Proiectului.</p> <p>Costurile financiare sau de investiții (plata creanțelor, refinanțare, dobânzile, participații la capitalul unei</p>



	<p>întreprinderi etc.) nu pot fi incluse în Costul total orientativ al Proiectului și nu pot fi finanțate de către BDCE.</p> <p>Costurile legate de TVA sunt costuri neeligibile în cadrul Proiectului.</p>
--	---

<p><b>IV Impactul social:</b></p>	<p>Proiectul va contribui la conservarea corespunzătoare și îmbunătățirea condiției a șase clădiri incluse printre monumentele istorice de valoare ale țării. Mai mult, reabilitarea și construcția a două clădiri culturale va asigura spațiile adecvate pentru desfășurarea de activități culturale și prezentarea unor repertorii în prezența unui public extins.</p> <p>Lista de clădiri incluse în scopul Proiectului a fost stabilită de către Ministerul Culturii în baza evaluării nevoilor de reparații capitale, renovare și modernizare a clădirilor culturale importante ale României și a nevoilor pentru crearea de noi spații cu destinație culturală.</p> <p>Conservarea patrimoniului și promovarea culturală, având un impact educațional, cultural, estetic, istoric și local important, pot juca un rol valoros în bunăstarea comunității, în crearea și păstrarea identității, precum și în incluziunea socială a diferitelor comunități, inclusiv a tinerilor, a celor vârstnici, a celor cu diferite origini culturale și geografice și a celor marginalizați social.</p>
-----------------------------------	--

**ANEXA 2**  
**Formular privind Avizul Juridic (Acord-cadru de Împrumut)**

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei  
Avenue Kléber nr. 55,  
75116 Paris (Franța)

În atenția: Departamentului Proiecte  
Cc: Șef Birou Juridic

[SE INSEREAZĂ DATA]

**Ref.: Acordul-cadru de Împrumut dintre Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei și România (ref.: LD 2097 (2021))**

Stimată doamnă sau domn,

Subsemnatul, [●], în calitate de Director general al Direcției generale Juridice din cadrul Ministerului Finanțelor, am asigurat pentru [●] („**Împrumutat**”) asistență juridică în legătură cu aspectele ce țin de legislația națională cu privire la Acordul-cadru de Împrumut dintre Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei („**BDCE**”) și Împrumutat, semnat la data de [●] și în vigoare din data de [●] („**Acord**”), și emit acest aviz conform Clauzei 4.5(a) din Acord.

În scopul emiterii acestui aviz, am examinat un exemplar original al Acordului și alte asemenea documente, acte sau tratate, după cum am considerat necesar sau de dorit să fie examinate în vederea emiterii acestui aviz. Cu scopul de a-i identifica pe reprezentanții împuterniciți în mod legal ai Împrumutatului, am verificat:

[VĂ RUGĂM SĂ INSERAȚI LISTA DE DOCUMENTE]

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezentul aviz, dacă nu se specifică altfel.

În baza celor menționate mai sus, sunt de părere că:

- a. **Capacitate, calitate și autoritate.** Împrumutatul are capacitatea, calitatea și autoritatea legală de a încheia Acordul și de a-și îndeplini obligațiile care îi revin prin Acord.
- b. **Autorizări interne.** Toate acțiunile solicitate Împrumutatului pentru semnarea, transmiterea și respectarea Acordului, inclusiv orice aprobare necesară de la autoritățile competente, au fost pe deplin obținute și în timp util. În mod special, nici o altă acțiune ulterioară nu i se mai solicită Împrumutatului, în afara semnării de către un reprezentant autorizat al Împrumutatului, în vederea emiterii unei Cereri de tragere în cadrul Acordului.

- c. **Semnarea și validitatea.** Acordul a fost semnat în mod corespunzător de [SE INSEREAZĂ NUMELE SEMNATARULUI] în calitate de reprezentant (reprezentanți) autorizat (autorizați) corespunzător al (ai) Împrumutatului și generează angajamente valide din punct de vedere legal, obligatorii și executorii pentru Împrumutat.
- d. **Autorizări externe, consimțăminte publice și depuneri.** Niciun fel de autorizații, consimțăminte, licențe, scutiri, depuneri, legalizări sau înregistrări nu sunt cerute în România în legătură cu semnarea, încheierea sau respectarea Acordului pentru a genera angajamente valide din punct de vedere legal, obligatorii și executorii pentru Împrumutat și pentru admisibilitatea Acordului ca probă în România.
- e. **Taxe/Taxe de timbru.** Încheierea Acordului nu presupune nicio taxă sau taxă de timbru în România.
- f. **Legislația aplicabilă.** Respectarea de către Împrumutat a regulamentelor BDCE, așa cum sunt specificate în prevederile alin. 3) al art. 1 al Celui de-al Treilea Protocol (datat 6 martie 1959) la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului European (datat 2 septembrie 1949) și a legislației franceze, în al doilea rând, este validă din punct de vedere legal și obligatorie pentru Împrumutat, conform legislației din România.
- g. **Arbitraj.** Respectarea de către Împrumutat a Curții de Arbitraj stabilită în cadrul Capitolului 4 al Reglementărilor privind Împrumutul ale BDCE cu privire la orice litigii generate de Acord este validă din punct de vedere legal și obligatorie pentru Împrumutat. Orice hotărâre a unei astfel de Curți de Arbitraj este executorie în România conform prevederilor art. 3 al Celui de-al Treilea Protocol (datat 6 martie 1959) la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului European (datat 2 septembrie 1949).

Cu stimă,

[•]  
[SE INSEREAZĂ NUMELE ȘI FUNCȚIA]

### ANEXA 3

#### CERERE DE TRAGERE (MODEL)

LD 2097 (2021) – Tranșa nr. [•]

Conform Acordului-cadru de Împrumut din data de [•] (denumit în continuare „**Acordul**”) dintre Banca de Dezvoltare a Consiliului European (denumită în continuare BDCE) și România (denumită în continuare „**Împrumutatul**”), prin prezenta Împrumutatul solicită BDCE, în conformitate cu Sub-clauza 4.3(a) din Acord, să procedeze la disponibilizarea unei Tranșe, în conformitate cu termenii și condițiile specifice prezentate mai jos.

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezenta, dacă nu se specifică altfel.

Valută/Sumă	[•]		
Data de disponibilizare	[•]		
Perioada de rambursare a capitalului	[•] ani [incluzând o perioadă de grație de [•] ani]		
Data (Datele) de rambursare a capitalului	[•]		
Maturitatea	[•]		
Rata dobânzii	Fixă	Maxim [•] pe an	
	Variabilă	Rată de referință:	[EURIBOR la [•] luni pe an
		Marja	Maxim [•] puncte de bază
Perioada de dobândă	În rate [Trimestriale] [Semestriale] (Anuale)		
Datele de plată a dobânzii	Plata dobânzii se va efectua la data de [•] în fiecare an și pentru prima oară la data de [•]		
Convenția privind nr. de zile luate în calcul	Convenția privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată		
Zi lucrătoare	[•]		
Contul Împrumutatului	Numele Beneficiarului	[•]	
	Banca Beneficiarului	Nume	[•]
		Localitate	[•]
		Cod SWIFT	[•]
		Cod IBAN	[•]
		Referință	[•]
	Banca corespondentă (dacă se aplică)	Nume	[•]
		Localitate	[•]
		Cod SWIFT	[•]
		Cod IBAN	[•]

București, la data de [•].

Pentru Împrumutat  
[SE INSEREAZĂ NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

**NOTIFICARE DE DISPONIBILIZARE (MODEL)**

**LD 2097 (2021) – Tranșa nr. [●]**

Ca răspuns la Cererea dumneavoastră de tragere din data de [●] cu referire la Acordul-cadru de Împrumut din data de [●] (denumit în continuare “**Acordul**”) dintre Banca de Dezvoltare a Consiliului European (denumită în continuare **BDCE**) și România (denumită în continuare “**Împrumutat**”), prin prezenta BDCE notifică Împrumutatul, în conformitate cu Sub-clauza 4.3(b) din Acord, cu privire la termenii și condițiile disponibilizării Tranșei relevante.

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezenta, dacă nu se specifică altfel.

Valută/Sumă	[●]		
Data de disponibilizare	[●]		
Perioada de rambursare a capitalului	[●] ani [incluzând o perioadă de grație de [●] ani]		
Data (Datele) de rambursare a capitalului	[●]		
Maturitatea	[●]		
Rata dobânzii	Fixă	[●] pe an	
	Variabilă	Rată de referință:	[EURIBOR pe [●] luni pe an
		Marja	[●] puncte de bază
Perioada de dobândă	În rate [Trimestrială] [Semestrială] [Anuală]		
Datele de plată a dobânzii	Plata dobânzii se va efectua la data de [●] în fiecare an și pentru prima oară la data de [●]		
Convenția privind nr. de zile luate în calcul	Convenția privind Ziua Lucrătoare Următoare Modificată		
Zi lucrătoare	[●]		
Contul Împrumutatului	Numele Beneficiarului	[●]	
	Banca Beneficiarului	Nume	[●]
		Localitate	[●]
		Cod SWIFT	[●]
		Cod IBAN	[●]
		Referință	[●]
	Banca corespondentă (dacă se aplică)	Nume	[●]
		Localitate	[●]
		Cod SWIFT	[●]
		Cod IBAN	[●]
Contul BDCE	Numele Beneficiarului	Banca de Dezvoltare a Consiliului European	
	Codul SWIFT al Beneficiarului	CEFPFRPP	
	Banca Beneficiarului	Nume	Deutsche Bank
		Localitate	Frankfurt (Germania)

		Cod SWIFT	DEUTDEFF
		Cod IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00

Paris, la data de [•]

Pentru **BDCE**:  
[SE INSEREAZĂ NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

## ANEXA 4

### Formular de Certificat

[INTRODUCEȚI ANTET]

Către: Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei  
De la: [ÎMPRUMUTAT]  
Data: [NU MAI DEVREME DE CINCI (5) ZILE LUCRĂTOARE ÎNAINTE DE DATA CERERII DE TRAGERE]  
Subiect: Acordul-cadru de Împrumut dintre Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei și România din data de [●] („Acordul”).

Stimate domn sau doamnă,

Termenii definiți în Acord au același înțeles atunci când sunt folosiți în acest Certificat. În înțelesul Sub-clauzei 4.5 și/sau al Sub-clauzei 6.5 din Acord, vă certificăm prin prezentul după cum urmează:

- (a) Nu s-a produs nicio Modificare Substanțială Negativă față de situația de la data semnării Acordului;
- (b) Nu s-a produs nici un Eveniment de Cross-Default;
- (c) Niciunul dintre Instrumentele de datorie publică ale Împrumutatului nu include clauze referitoare la scăderea ratingului, indicatori financiari sau parri passu, care să fie mai stricte decât orice clauză echivalentă din Acord;
- (d) Declarațiile și garanțiile pe care le acordăm sau le repetăm în baza Clauzei 8 din Acord sunt adevărate în toate privințele; în mod special, nicio Garanție nu a fost acordată vreunui terț cu încălcarea Sub-clauzei 7.2 din Acord; și
- (e) Nici un eveniment sau circumstanță care poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea accelerată a împrumutului în conformitate cu termenii Articolelor 3.3 (*Rambursarea accelerată a împrumuturilor disponibilizate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*), și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedisponibilizate*) din Reglementările privind Împrumutul nu s-a produs și nu se așteaptă în mod rezonabil/nu este probabil să se producă.

Pentru ÎMPRUMUTAT

[SE INSEREAZĂ NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

**ANEXA 5**

**RAPORT DE PROGRES**

**MODELE DE RAPORTARE (RAPORT ANUAL/RAPORT FINAL)**

**LD 2097 (2021)**

**NUME PROIECT: Reabilitarea patrimoniului construit și a clădirilor cu destinație culturală**

**Raport anual/Final (vă rugăm să bifați caseta aplicabilă de mai jos):**

**Raport anual de progres:**

**Raport Final:**

**PERIOADA DE RAPORTARE: ZZ/LL/AAAA – ZZ/LL/AAAA**

Aprobat de (nume și semnătură) \_\_\_\_\_

Departament: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_



## Cuprins

### **1. Raport Narativ**

- 1.1 Sumarul Proiectului
- 1.2. Activități realizate și rezultate obținute
- 1.3. Previziuni privind impactul (a se prezenta în raportul final)
- 1.4. Activități de comunicare și vizibilitate
- 1.5. Abateri de la Plan și dificultăți întâmpinate, dacă există, și măsuri de atenuare
- 1.6. Condiții precedente disponibilizării tranșei, dacă este cazul

### **2. Tabele de monitorizare**

Tabel 1: Costurile proiectului și sursele de finanțare

Tabel 2A: Planul de achiziții

Tabel 2B: Lista contractelor atribuite

Tabel 3: Graficul de implementare

Tabel 4: Indicatori de rezultat

## 1. RAPORT NARATIV

### 1.1 Sumarul Proiectului

Titlul Proiectului		
Obiectiv		
Intrare în vigoare Acord-cadru de Împrumut (FLA)		
Agencia de implementare		
Costul estimat al proiectului	Original:	Revizuit:
Suma împrumutului BDCE		
Finanțare maximă BDCE în costul total eligibil (în %)		
Alte surse de finanțare		
Perioada de implementare	Original:ll/aa – ll/aa	Revizuit: ll/aa – ll/aa
Data limită de tragere a sumelor împrumutului BDCE		

### 1.2 Activități realizate și rezultate obținute

Vă rugăm să descrieți progresul activităților Proiectului, incluzând, dar fără a se limita la:

Activitate	Progres și rezultate
Achiziție teren și pregătire	
Studii și Proiectare	
Activități legate de achiziții	
Lucrări, inclusiv poze prezentând stadiul recent	
Echipamente și tehnologii	
Managementul mediului și elemente legate de sănătate și siguranță (informații cu privire la orice incident, acțiuni privind plângerile și măsurile corective luate)	

### 1.3 Previziuni privind impactul (*a se prezenta în raportul final*)

Vă rugăm să oferiți informații și comentarii corespunzătoare privind contribuția Proiectului la îndeplinirea obiectivului general.

### 1.4 Activități de comunicare și vizibilitate

Vă rugăm să oferiți informații despre activitățile de comunicare și vizibilitate (anunțuri publice, articole în mass media/ziare care menționează BDCE și/sau pe alți parteneri), inclusiv link-uri către orice evenimente și articole din mass media.

### **1.5. Abateri de la Plan și dificultăți întâmpinate, dacă există, și măsuri de atenuare**

Vă rugăm să oferiți informații despre orice constrângeri/abateri majore de la plan, în mod special, dar fără limitare la probleme care riscă să întârzie proiectul. Explicați motivele pentru aceste abateri și propuneți măsuri corective în tabelul de mai jos.

<b>Plan de acțiuni propus pentru a rezolva problemele (dacă există):</b>			
<b>Constrângere/ Abateri</b>	<b>Măsură corectivă</b>	<b>Responsabil</b>	<b>Timp de execuție</b>

### **1.6. Condiții precedente disponibilizării tranșei, dacă este cazul**

Vă rugăm să oferiți detalii despre condițiile care trebuie să fie îndeplinite în conformitate cu cerințele din Acordul-cadru de Împrumut și oferiți informații despre progresul înregistrat în gestionarea condițiilor.

## **2. Tabele de monitorizare**